ELGOIBARKO OLAIZAGA POLIKIROLDEGIAN TABERNA ETA KAFETEGI ZERBITZUAK KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGUA

PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE BAR Y CAFETERÍA EN EL POLIDEPORTIVO OLAIZAGA DE ELGOIBAR

1. XEDEA

Plegu honen bitartez burutuko den kontratuaren xedea izango da Elgoibarko Olaizaga kiroldegian taberna eta kafetegi zerbitzua eskaintzea. Kontratua Baldintza Administratiboen eta Baldintza Teknikoen Pleguei eta espedientean ageri den dokumentazio teknikoari jarraiki eskainiko da. Horiek guztiek, beraz, kontratuzko izaera edukiko dute.

1. OBJETO

El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto la prestación del servicio de bar cafetería en el Polideportivo Olaizaga de Elgoibar, que se ejecutará de conformidad con el Pliego de Cláusulas Administrativas, con el de Prescripciones Técnicas y con la documentación técnica que figura en el expediente, que tendrán carácter contractual

2. KONTRATUAREN IRAUPEN EPEA

Zerbitzuaren guztizko exekuzio epea bi (2) urtekoa izango da, eta gehienez ere, urtebeteko bi luzapen gehiago egin ahal izango dira. Luzatzeko akordioa kontratazio organoak hartuko du, eta ezinbestekoa izango da enpresariarentzat, baldin eta aldez aurreko adierazpena kontratuaren epea bukatu baino bi hilabete lehenago egiten bada.

Kontratatzailea berandutzan erori dela uste izango da aipatutako epea gainditzen badu; horiek horrela, Administrazioak ez du epea betetzeko eskaera egiteko beharrik izango.

2. PLAZO DE DURACIÓN DEL CONTRATO

El plazo total de ejecución de la prestación será de dos (2) AÑOS, siendo susceptible de prórroga por otros dos períodos de un año cada uno. Las prórrogas deberán ser acordadas por el órgano de contratación y serán obligatorias para la empresa contratista siempre que el preaviso se produzca, al menos, con dos meses de antelación a la finalización del plazo de duración del mismo.

El contratista se entenderá incurso en mora por el transcurso del plazo citado, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración.

3. KONTRATUAREN PREZIOA

Urteko gutxieneko kanona 8.400,00 eurokoa izango da BEZ kanpo, (700,00 € BEZ kanpo hilero).

Lizitatzaileek kanon hau hobetu ahal izango dute.

3. PRECIO DEL CONTRATO

Se establece un canon mínimo de licitación anual de 8.400,00€ IVA excluido, (700,00 € IVA excluido mes),

Este canon podrá ser mejorado por los licitadores.

4. EDUKIA

Olaizaga kiroldegiko istalazioetan taberna eta kafetegi zerbitzua, eta horretarako erabiltzen diren instalazioak garbitzeko zerbitzua.

Udalak Zerbitzuari atxikitako guneetan kokatuta ez dauden edariak, elikagaiak... saltzeko makinen ustiapena egokitzat jotzen duen moduan esleitzeko eskubidea izango du.

4. CONTENIDO

Servicio de bar cafetería en las instalaciones del polideportivo Olaizaga, así como la limpieza de las instalaciones a utilizar.

El Ayuntamiento se reserva el derecho de conceder en la forma que considere oportuna la explotación de máquinas expendedoras de bebidas, alimentos,

Esleipendunak zerbitzuak normal funtziona dezan beharrezkoak diren produktuak eta gaiak erosi eta saldu beharko ditu. Halaber, produktu eta gai horien kalitatearen ardura izango du. Horretaz gain, taberna batean ohikoak diren zerbitzuak eskaini ahal izango ditu. Horiek horrela, alkoholdun eta alkoholik gabeko edariak, kafeak eta ordezkoak, pintxoak, kazolatxoak, menuak, e.a. eskaini ahal izango ditu.

Erabat debekatuta dago, zuzenean edo zeharka, tabakoa eta legez kanpoko produktuak saltzea.

Elgoibarko Udalak erantzukizun penaletik, zibiletik edo beste edozein erantzukizunetik salbuetsita gelditukо da, ordainketa ezak, hornitutako produktuen kontsumoaren ondorioz sortzen diren intoxikazioak edo beste mota batzuetako arazoak gertatzen badira.

Aditzera eman behar da, zerbitzua Olaizaga kiroldegian kokatuta badago ere, taberna-kafetegia herritar guztientzat egongo dela zabalik, hau da, bai bazkideentzat, bai bazkide ez direnentzat. Horrexegatik, esleipendunak errespetu guztiz hartu beharko ditu bezeroak, eta uneoro, Elgoibarko Udalak ezarritako arauak bete beharko ditu.

5. ORDUTEGIA

Taberna ondorengo ordutegian egongo da herritarrentzat zabalik:

- Astelehenetik ostiralera: 09:30-20:00.
- Larunbat goizetan: 9:30-13:00.
- Larunbat arratsaldetan: 16:00-20:00.
- Igande eta jaiegunetan: 9:30-13:30

Ordutegia aldatu ahal izango da, baldin eta Patronatuak, aldez aurretik, horretarako baimena ematen badu. Baimena lortzeko, ordea, baimen eskabidea aurkeztu beharko da.

Ondorengo egunetan taberna itxita egongo da:

- Urtarrilaren 1ean.
- Urtarrilaren 6an.
- Ostegun Santu egunetik Pazko astelehenera (biak barne).
- Uztailaren 20tik irailaren 1era.

etc. que no estén ubicadas en las zonas adscritas al Servicio.

El/la adjudicatario/a deberá ocuparse de la adquisición y venta de los productos y artículos que necesite para el normal funcionamiento del servicio, responsabilizándose de la calidad de los mismos, pudiendo desarrollar los servicios propios de un bar, sirviendo bebidas alcohólicas y no alcohólicas, cafés y sucedáneos, pintxos, cazuelitas, menús etc.

Está terminantemente prohibida la venta de tabaco y de productos ilegales, ni directa ni indirectamente.

El Ayuntamiento de Elgoibar quedará totalmente exonerado de cualquier responsabilidad penal, civil o de cualquier otra índole, bien sea por impagos, por intoxicaciones producidas por el consumo de los productos suministrados o por cualquier otro tipo de motivos.

Indicar que, aun siendo un servicio ubicado en el Polideportivo Olaizaga, el bar cafetería está abierto al público en general, tanto personas socias como no, y el/la adjudicatario/a deberá mostrar una esmerada actitud de respeto para con los clientes, acatando en todo momento las normas establecidas por el Ayuntamiento de Elgoibar.

5. HORARIO

El bar permanecerá abierto al público en el siguiente horario:

- Lunes a viernes: de 9:30 a 20:00 horas.
- Sábados mañana: de 9:30 a 13:00 horas.
- Sábados tarde: de 16:00 a 20:00 horas.
- Domingos y festivos: de 9:30 a 13:30 horas.

Este horario podrá ser modificado con consentimiento previo del Patronato, para lo cual se deberá presentar la oportuna solicitud de autorización.

El bar permanecerá cerrado los siguientes días:

- 1 de enero.
- 6 enero.
- Desde el jueves Santo hasta el lunes de Pascua (ambos inclusive).
- Del 20 de julio hasta el 1 de septiembre.

- Abenduaren 24an, 25ean eta 31n

6. GARBIKETA

Zerbitzuaren esleipendunak zerbitzuari atxikitako guneak garbitu beharko ditu eta garbi izan beharko du, tabernaren aldetik, taberna eta igerilekua banatzen dituen beiratea. Arreta berezia jarri beharko du jakiak edo edariak manipulatu edo zerbitzatu behar diren lekuek izan behar duten garbiketaren maiztasunean eta garbiketaren emaitzetan.

Lan horiek jendearentzako arreta-ordutegitik kanpo egin beharko dira, eta ahalik eta ardurarik handienarekin. Garbiketarako erabiltzen diren produktuak eta tresnak esleipendunaren kontura izango dira.

7. ESLEIPENDUNAREN ESKU JARTZEN DIREN BALIABIDEAK

Elgoibarko Udalak, esku artean dugun zerbitzua hasten den unean, II ERANSKINEAN jasota dagoenaren arabera, erabat instalatuta ditu zerbitzuak normal funtziona dezan beharrezkoak diren gailuak eta tresnak, produktu suntsigarriak izan ezik. Hala ere, esleipendunak, bere kontura, zerbitzurako beharrezkotzat jotzen dituen osagai guztiak jarri ahal izango ditu, baldin eta horrekin instalazioetan obrak edo aldaketak egiten ez badira. Horretarako, Udalak aldez aurretik baimena eman beharko du.

Ondasunen Inbentarioan ageri diren altzariak, tresnak eta gailuak esleipendunak konpondu eta ordezkatu beharko ditu. Zerbitzuaren alde egindako hobekuntza eta konponketa guztiak, eta jarritako tresna guztiak kontratatu duen Administrazioaren eskuetara itzuliko dira kontratua bukatutakoan.

Esku artean dugun zerbitzuan erabiltzen diren materialak eta bitarteko lagungarriak inola ere ezingo dira zentrotik atera, ezta instalazio horietatik kanpo erabili ere; baldin eta Udalak, aldez aurretik, horretarako idatzizko baimenik ematen ez badu.

Lizitaziogileek instalazioak ikuskatu ahal izango dituzte, eskaintzak aurkeztu aurretik.

- 24, 25 y 31 de diciembre.

6. LIMPIEZA

El adjudicatario del Servicio deberá proceder a la limpieza de las zonas adscritas al servicio y mantener limpia la cristalera que separa el bar del recinto de las piscinas por la parte del bar, prestando especial atención, en cuanto a frecuencia de limpieza y resultados de la misma, en las zonas donde se deba manipular o servir alimentos o bebidas.

Se deberán realizar las referidas labores fuera del horario de atención al público y con la mayor diligencia posible, siendo por cuenta del adjudicatario los productos y enseres utilizados para la limpieza.

7. MEDIOS QUE SE PONEN A DISPOSICIÓN DE LA ADJUDICATARIA

El Ayuntamiento de Elgoibar, en el momento de comenzar la explotación del servicio que nos ocupa, tiene totalmente instalados los útiles y enseres necesarios para el normal funcionamiento del servicio, tal y como consta en el inventario recogido en el ANEXO II, excepto productos fungibles, pudiendo el adjudicatario, por su cuenta y riesgo, instalar los elementos del servicio que estime necesarios, siempre que no impliquen obras o modificaciones de las instalaciones y que, previamente, se obtenga la autorización del Ayuntamiento

Respecto al mobiliario, útiles y enseres que figuran en el Inventario de Bienes, las reparaciones serán a cuenta del adjudicatario, al igual que su reposición. Todas las mejoras, reparaciones y utensilios introducidos a favor del servicio revertirán, al finalizar el contrato, a la Administración contratante.

Los materiales y medios auxiliares que se empleen en el servicio que nos ocupa en ningún momento podrán ser retirados del centro, ni utilizados fuera de dichas instalaciones, sin autorización previa por escrito del Ayuntamiento.

Los licitadores podrán realizar una inspección ocular previa a la presentación de ofertas.

8. FUNTZIOAK

Esleipendunak berak pertsonalki egin beharko ditu kontratuaren xede diren berariazko funtzioak. Hala ere, lanean laguntzaileak eduki ahal izango ditu. Hori dela-eta, administrazioari, aldez aurretik, horren berri eman beharko zaio, eta administrazioak, horretarako baimena eman beharko du. Esleipendunak laguntzaileen datu pertsonalak eman beharko dizkio administrazioari. Kontratua gauzatzeko atxiki diren pertsonek, bada, esleipendunak betetzen dituen kualifikazio baldintza berberak bete beharko dituzte. Hau da, elikagaiak manipulatzeko txartelaren edo ziurtagiriaren jabe direla egiaztatu beharko dute. Txartelak edo egiaztagiriak indarrean egon beharko du pertsona horiek kontratua gauzatzeko atxikitzen diren unetik hasi eta kontratuak indarrean dirauen bitartean. Era berean, euskaraz badakitela egiaztatu beharko dute. Administrazioak elkarrizketa bat egiteko eskubidea izango du, laguntzaileen euskara maila egiaztatzeko. Horiek horrela, ezagutza hori nahikoa ez dela uste baldin badu, pertsona hori ez du kontratua gauzatzeko atxikiko. Arestian aipatutako pertsonek ez dute Elgoibarko Udalarekiko mendekotasun edo harreman eskubiderik izango.

Laguntzaileek, zerbitzua eskaintzen diharduten bitartean, uneoro, lan arloko araudia bete beharko dute, eta Gizarte Segurantzan alta emanda egon beharko dute. Aldi berean, laneko segurtasunaren eta garbitasunaren alorrean legeek ezartzen dituzten baldintza guztiak, hau da, esleipendunari eskatzen zaizkionak, bete beharko dituzte.

Kontratuaren arduraduna gaixotasunagatik edo istripuagatik bajan edo oporretan baldin badago, edo baimenen bat baldin badu, esleipendunak ordezkoak izendatu beharko ditu, zerbitzua era egokian eskaintzen jarraitu ahal izateko, eta kontratuan ezarritakoari jarraiki, hartutako betebehar guztiak bete ahal izateko. Administrazioari, aldez aurretik, egin behar diren ordezkapenen berri eman beharko zaio; hartara, egokitzat jotzen baldin bada, esleipendunaren proposamena onartu edo baztertu ahal izateko.

8. FUNCIONES

El/la adjudicatario/a deberá realizar directa y personalmente las funciones propias objeto del contrato, pudiendo tener como colaboradores en su trabajo, y siempre previo aviso y aprobación de la Administración, indicando sus datos personales, a personas que reúnan las mismas condiciones de cualificación que debe de cumplir el adjudicatario y las personas adscritas a la ejecución del contrato. Es decir, deberán acreditar estar en posesión del carné o certificado de manipulador de alimentos, que deberá estar en vigor desde el mismo momento en que se adscriban a la ejecución del contrato y durante toda la duración del contrato. Deberán acreditar, así mismo, los conocimientos de euskera. La Administración se reserva el derecho de poder realizar una entrevista y comprobar los conocimientos de euskera del colaborador, pudiendo desechar, en caso de estimar insuficientes los conocimientos, la adscripción de dicha persona en la ejecución del contrato. Las personas mencionadas no adquirirán ningún derecho de dependencia o relación con el Ayuntamiento de Elgoibar.

Los colaboradores, mientras se encuentren prestando el servicio, deberán cumplir en todo caso y momento la normativa laboral, y deberán de hallarse de alta en la Seguridad Social, cumpliendo todos los requisitos establecidos por las leyes en cuanto a seguridad e higiene en el trabajo y que se exigen a la adjudicataria.

En caso de bajas por enfermedad o accidente, disfrute de vacaciones, permisos, etc, del/de la responsable del contrato, el/la adjudicatario/a deberá nombrar sustitutos de manera que el servicio se siga prestando de manera correcta y acorde a lo establecido en el contrato y se puedan cumplir todas y cada una de las obligaciones adquiridas. Se deberá informar previamente a la Administración de las sustituciones a efectuar, de manera que, si se estima conveniente, se pueda aceptar o rechazar la propuesta del adjudicatario.

II ERANSKINA (INBENTARIOA)

- Futurmat KAFE MAKINA
- HARRASKA METALIKOAK 2 ALTZARIREKIN
- Infrico BOTILENTZAKO HOZKAILUA, 4 TIRADERAREKIN
- Vedereca BOTILENTZAKO HOZKAILUA, 3 TIRADERAREKIN
- Arevalo 2 ATEDUN HOZKAILUA
- Difri IZOTZ-MAKINA
- Sammic SL21ONTZI-GARBIGAILUA
- BARRARAKO ALTZARI METALIKOA, KAFE-MAKINA AZPIKOA, HIRU TIRADERAREKIN
- EDALONTZIAK JARTZEKO ALTZAIRU HERDOILEZINEZKO APALA
- 2 KAFE-ERROTA
- OLYMPIA KUTXA ERREGISTRATZAILEA CM 1810

ANEXO II (INVENTARIO)

- CAFETERA Futurmat
- FREGADEROS METÁLICOS 2 CON MUEBLES
- 1 CÁMARA BOTELLERA FRIGORÍFICA 4 CAJONES Infrico
- 1 CÁMARA BOTELLERA FRIGORÍFICA 3 CAJONES Vedereca.
- 1 CÁMARA FRIGORÍFICA 2 PUERTAS Arevalo.
- MÁQUINA DE HIELOS Difri.
- LAVAVAJILLAS Sammic SL21.
- MUEBLE METÁLICO BARRA BAJO CAFETERA CON TRES CAJONES
- ESTANTERÍA INOXIDABLE PARA VASOS
- 2 MOLEDORES DE CAFÉ.
- MÁQUINA REGISTRADORA OLYMPIA CM 1810

SUKALDEA

- 2 ZABOR-ONTZI
- LIEBHERR HOZKAILUA 1,90 m-koa
- LIEBHERR IZOZKAILUA 1,90 m-koa
- Sammic ONTZI-GARBIGAILUA SL550
- ALTZAIRU HERDOILEZINEZKO ALTZARIA DUTEN 2 KONKETA, 2 m-koak
- ALTZAIRU HERDOILEZINEZKO MAHAIA
- PLANTXA
- 3 SUTEGI LABEAREKIN (ELEKTRIKOA)
- Tellsa LABEA
- DAEWOO MIKRO-UHIN LABEA
- ALTZAIRU HERDOILEZINEZKO MAHAIA
- ZUREZKO 2 ARMAIRU
- Sammic URDAIAZPIKO-EBAKITZAILEA
- KE-KANPAIA

COCINA

- CUBO BASURA 2
- FRIGORÍFICO LIEBHERR 1,90m.
- CONGELADOR LIEBHERR 1,90m.
- LAVAVAJILLAS Sammic SL550
- 2 LAVABOS CON MUEBLE EN INOXIDABLE DE 2m.
- MESA INOXIDABLE.
- PLANCHA.
- 3 FUEGOS CON HORNO (ELÉCTRICO).
- HORNO Tellsa.
- MICROONDAS DAEWOO.
- MESA INOXIDABLE.
- 2 ARMARIOS DE MADERA.
- CORTADOR DE JAMÓN ELÉCTRICO Sammic.
- CAMPANA EXTRACTORA.

IZOTZ-ONTZI TXIKIAK	2
PINTA-EDALONTZIAK	42
SAGARDO-EDALONTZI TXIKIAK	30
UR-KOPAK	15
XANPAIN-KOPAK	15
ALTZAIRU HERDOILEZINEZKO TEONTZIAK	8
MOKA (KAFE) KATILUAK	35
PLATERTXOAK	35
KAFE KATILUAK (EBAKIETARAKO)	36
GOSARITARAKO KATILUAK	35
EBAKIENTZAKO PLATERAK	23
GOSARITARAKO PLATERAK	27
MOKA KOILARAK	100

CUBITERA PEQUEÑA	2
VASO PINTA	42
VASO SIDRA FINOS	30
COPAS AGUA	15
COPAS CHAMPAN	15
TETERAS ACERO INOXIDABLE	8
TAZAS MOKA (CAFÉ)	35
PLATILLOS	35
TAZAS CAFÉ (CORTADO)	36
TAZAS DESAYUNO	35
PLATOS CORTADO	23
PLATOS DESAYUNO	27
CUCHARA MOKA	100

KAFE KOILARAK	95
MAHAIKO KOILARAK	89
MAHAIKO SARDEXKAK	64
TXULETA-AIZTOAK	40
XANPAIN-ONTZIAK	2
IZOTZ-PINTZAK	2
KORTXOAK KENTZEKOA (HORMAKOA)	1
KORTXOAK KENTZEKOAK	2
BIDASOA PLATERAK	62
PLATER SAKONAK	65
POSTREKO PLATERA	42
AZPIL HANDIAK	12
ZOPAONTZIAK	4
PAELLA-ONTZIA (26)	1
ELTZE ALTUA (26)	1
ELTZEA (45)	1
ELTZEA (36)	1
ELTZEA (30)	1
ELTZEA (28)	1
BURRUNTZALIAK	2
LATAK GORDETZEKOA (HORMAKOA)	1
KRISTALEZKO ONTZI TXIKIAK	8
KRISTALEZKO ONTZI HANDIAK	2
PINTXOENTZAKO PLATERAK	10
ONTZI ERTAINAK	7
LOZAZKO ZOPAONTZIAK	5
KOILARA HANDIAK	8
FLAN-ONTZIAK	
POSTREKO SARDEXKAK	48
OLIONTZIAK	
KANPIN TAMAINAKO HOZKAILUA	1
HEZETASUNA KENTZEKO MAKINA	1

CUCHARA CAFÉ	95
CUCHARA MESA	89
TENEDOR MESA	64
CUCHILLOS CHULETERO	40
CUBOS CHAMPAN	2
PINZAS HIELO	2
SACACORCHOS MURAL	1
SACACORCHOS	2
PLATOS BIDASOA	62
PLATOS HONDOS	65
PLATOS POSTRE	42
FUENTES GRANDES	12
SOPERAS	4
PAELLERA 26	1
CACEROLA ALTA 26	1
CACEROLA 45	1
CACEROLA 36	1
CACEROLA 30	1
CACEROLA 28	1
CACILLOS	2
PORTALATAS PARED	1
CUENCOS CRISTAL PEQUEÑOS	8
CUENCOS CRISTAL GRANDES	2
PLATOS DE PINCHO	10
CUENCOS MEDIANOS	7
SOPERAS DE LOZA	5
CUCHARONES	8
FLANERAS	
TENEDORES POSTRE	48
ACEITERAS	
FRIGORIFICO TAMAÑO CAMPING	1
DESHUMIDIFICADOR	1

BILTEGIA

- 4 APAL
- ESEKITOKI 1

ALMACEN

- 4 ESTANTERÍAS
- 1 PERCHERO